

Psalm 19:7-14 [Heb 8-15] (Lxx 18)

LXX	From the Greek	iuxta Hebraeos	MT
18:8 ὁ νόμος τοῦ κυρίου ἄμωμος, ἐπιστρέφων ψυχάς· ἡ μαρτυρία κυρίου πιστή, σοφίζουσα νήπια·	18:8 lex Domini immaculata convertens animas testimonium Domini fidele sapientiam praestans parvulis	18:8 lex Domini immaculata convertens animam (- as IAK\$Q&.) testimonium Domini (Dei C) fidele sapientiam praestans parvulis	19:8 תּוֹרַת יְהוָה תְּמִימָה מְשִׁיבַת נַפְשׁ עֲדוֹת יְהוָה נִאֲמָנָה מְחַכְּמַת פִּתִּי:
18:9 τὰ δικαιώματα κυρίου εὐθεία, εὐφραίνοντα καρδίαν· ἡ ἐντολὴ κυρίου τηλαυγής, φωτίζουσα ὀφθαλμούς·	18:9 iustitiae Domini rectae laetificantes corda praeceptum Domini lucidum inluminans oculos	18:9 praecepta Domini recta laetificantia cor mandatum Domini lucidum inluminans oculos	19:9 פְּקוּדֵי יְהוָה יִשְׂרִים מְשַׁמְּחֵי לֵב מְצַנֵּת יְהוָה בְּרָה מְאִירַת עֵינָיִם:
18:10 ὁ φόβος κυρίου ἀγνός, διαμένων εἰς αἰῶνα αἰῶνος· τὰ κρίματα κυρίου ἀληθινά, δεδικαιωμένα ἐπὶ τὸ αὐτό,	18:10 timor Domini sanctus permanens in saeculum saeculi iudicia Domini (Dei I) vera iustificata in semet ipsa	18:10 timor Domini mundus perseverans in saecula iudicia Domini (Dei C) vera iustificata in semet ipsis (-a IAK)	19:10 יִרְאַת יְהוָה טְהוֹרָה עוֹמְדַת לְעַד מְשַׁפְּטֵי יְהוָה אֱמֶת צְדָקוֹ יַחֲדָו:
18:11 ἐπιθυμητὰ ὑπὲρ χρυσίον καὶ λίθον τίμιον πολλὸν καὶ γλυκύτερα ὑπὲρ μέλι καὶ κηρίον.	18:11 desiderabilia super aurum et lapidem pretiosum multum et dulciora super mel et favum	18:11 desiderabilia (-bilia CSS&) super aurum et lapidem pretiosum multum et dulciora super mel et favum redundantem	19:11 הִנָּחֵמָּדִים מְזֶהֶב וּמַפְזָרָב וּמְתוּקִים מְדַבֵּשׁ וְנֹפֶת צוּפִים:

10 [יראת] frt | אַמְרַת cf 119,38 • 12 גַּם] S^A pr [praemittit, -unt etc; praemitte(ndum) etc] cop [copula etc] •

